

Psalm 13 (12)

Vulgaat

¹ [In finem. Psalmus David.]

USQUEQUO domine oblivisceris me in finem :
usquequo avertis faciem tuam a me.

² Quamdiu ponam consilia in anima mea :
dolorem in corde meo per diem.

³ Usquequo exaltabitur inimicus meus super me :

⁴ respice et exaudi me domine deus meus.
Illumina oculos meos ne umquam obdormiam in morte :

⁵ nequando dicat inimicus meus prævalui adversus eum.
Qui tribulant me exsultabunt si motus fuero :

⁶ ego autem in misericordia tua speravi.
Exsultabit cor meum in salutari tuo :
cantabo domino qui bona tribuit mihi :
et psallam nomini domini altissimi.

Werkvertaling

[Tot het einde. Een psalm van David.]

Hoe lang nog, Heer, vergeet je mij eindelooos :
hoe lang nog wend je jouw gelaat van mij af?

Hoe lang zal ik overleggen in mijn ziel :
verdriet hebben in mijn hart de dag door?

Hoe lang nog zal mijn vijand zich verheffen boven mij :

zie naar mij om en verhoor mij, Heer mijn God.
Verlicht mijn ogen, dat ik nooit inslaap in de dood :
dat mijn vijand nooit zegt: ik ben hem meester.
Die mij verdrücken zullen juichen, als ik wankel :

ik echter, ik hoopte op jouw barmhartigheid.
Mijn hart zal juichen in jouw redding :
zingen wil ik de Heer, die mij weldeed :
en bezingen de naam van de Heer, de Allerhoogste.

Vers 6d: ontbreekt in de Hebreeuwse tekst.